инв. 298.

„Манас“.

тапшырган: Акеев Сатыбек.

Папка
для
бумаг

С.Алиев тапшырган "Манас" эпосунун материалдарына (кол жазмаларына) к ы с к а ч а п и к и р

Араб алфавити менен жазылган 2 басма табак көлөмүндөгү бул материал кимден, качан, кандай шартта жазылганы белгисиз. Кебетеси белгилүү манасчылардын биринин оозунан жазылып алынган же эл арасында кеңири тараган Сагымбай, Тоголок Молдонун кол жазмасынан көчүрүлгөн. Алмамбет менен Чубактын "Чоң казат" маалында жол талашканын баяндаган бул эпизод көркөмдүгү жогору болушу менен чоң манасчылардын биринин вариантынан алынганын күбөлөп турат. Мүмкүн толук салыштыра келгенде жогоруда аталган манасчылардын (Сагымбай, Тоголок Молдонун) биринин вариантынан экени анык болор. Бирок, текстологиялык иш жүргүзүүдө, ошондой эле "Манас" эпосунун совет доорунда эл арасында таралышы, орун алышы жөнүндө изилдөө жүргүзүүдө фактылык материал катары өз кызматын өтөөрү бышык. Ошондуктан кол жазмалар фондусуна алуу жөндүү болор эле.

Р.Сарыпбеков
"Манас" секторунун кенже илимий кызматкери
I4/YI-I988-ж.

[illegible]. 288.

ماناسي

گه بيه به تحتو چو گقا الزاي = گه ذ ه نب جو د گه ت قه گو د باي

قا تبرا جالفن جالغانبه بيو = قا باويت د تقو به الغانبه بيو

بيز گه تگز ت سوگ وبسنو نه = قاليگ قو شو نبادغات به بيو

قالد ايمه ذت بو نقو شو به = وايت باي بو تقو گ بالغانبه بيو

اقعو لا تو شو به الويات = جو د قو لو ذ ا قالغانبه بيو

ات ات ماناسي جيد ا باي = بيز ديكو ذ دوي بالغانبه بيو

جم بو لبو سو جه ليگر = قا ثو ار دي ال باقه اتقانبه بيو

قاليگي قاوشي جيغبه ذ ر و شو به = قا و ا جو لو قا تقانبه بيو

د بيز تات ديغن قاد ماتبه = اقعو لا ثي تار تقانبه بيو

ال بو ذ د و قجايت ايسما قا = بيز ديگو ز د ويجا بغانبه بيو

اقعو لا جوقه از قت دا = اقگو قو جو قه و بقو ذ ده

به گه ر گه ماناسي گه له بي = به له ه شگز ت جو قو گو نو بو

و لبو يقو ذ و به قو لمه ذ ت = قو لا اقتي ماناسي به و ه ب

اقعو لا دات ايزيلب = ا ر ماثذ و ماناگي و لو بو

اشيق قانجو مو شبو لبو بو = ار قاگو ات ماناسي گه له بي

اياد د لا بيه ايار بيگ = جايات د ه بيه جايات بيگ

ايتو لو الما قو بو نو هو = ايتقا ت بو ز قو قه گت بي

اقيل مه ذ ت نه گ نشه ريب = اگدا اچي ايتقا قگر بيلا دت

باشقا جو لمه ذ ت ماناسي قا = باد ا ثو ذ نات جو لدا جوق

قابتاب گير بيه قاثيلار = قانعو گو ذ د دات قو لدا جوق

گه لگز ت يشيت مه نبلديو = ه جقانجا لبق يش ه مد ز

بالا جا جابگه لگز ني = باقر بيگ ميق تو گيش ه م

قو بده بقو يود گه بيساد = قو ذ قو لبو بجا تاد ه بياد

[illegible]

المامير سه فرن ميير خاق قا = جه تكيزمب كه لرحدة ب ريتاس

ايانو دوگه لگه لگه ن = ايت ميام ميو ميو جره بگه لگه ن

المامير ح مه فرن ميير خاق قا = چوبا قدمقو مثو صوره ب گه لگه ن

بوك چو باق دارچيق قاتاره مه گدة ب = ماناپي مونو گوامو گدة ب

اقفولاداب ايرميلب = ايبانبوميي ميب گه لمه گدة ب

اقبالتا فت پالاميب = بيزگه قو مثوبيه وره گدة ب

ايتولو باتر المالاديب = ايتب وميوت جيقانقا

ايگول ه وگه لب (مانان) = اشگه مه چيق دي بيرخانچا

بيو خا باتر بيو خاده ب = ميالب بيك دولايقو خاده ب

ولتو روب بيو گبولو بيتود = وبالبادبي جدخادمب

باجيرايب الدينا = باتر ماناپي قانگه لدي

ايپاتپ ميالب ميغ رداتب = ايتولو چوباق الگه لدي

جدوشي جه جه يبورذوگ = جدلدوشي ميولو بداگه لدي

قابيلاب ماناميوه باتر ميك = قالفاديقاشقا تيشي

گومعو شده ايبا قه جارقيراب = جاب ادا امداب باشقا قيشي

قاشقا يب چيغب قالب تير = قاشكا شاكداب گولو البتير

باترلادجدلو گبولسيغ فده مو = ماناپي جه قب پاد عب تير

قا با يقاتبا زخا المالا = باشقا ميوزگو ميالب تير

چوباق بيولبوي بازاجو دة پي = وميو گدو فوشو ب الاجو ده ب

المامير ح ده ب اجيراب = جالسفيز قافتب قالامدة ب

بيعيب دليت جه دېگه فوتدمب = مه فوو قيپادمب گو درو مدة ب

چوباق تي پيانخاتا بيشي ايب = جه تكيزمب قاير اگه لحدة ب

رقگو فو نو گبي بيو ميتده ن = رقفو لاني ميه بيو ميغ ده ن

ايده بقو بورگه بيار = ايبيب باى جانان ه بيار
اربيزدات مانانبى بولقوت بيوگ = منمه فه دهت گه ميار
وز وگدوت رنا گچو با قدبيب = و ويلو نقو نوه ره له
و بيو ندا نيو ميو شا ره له = به نوه دهت بيچ تاره له
بيرورق باشينا گه لگرت دوشمانغا = باتر ليغبا ره له
السمامبه ت چالقت چالديده ب = ابيربيش قالماق الديده ب
اقبالتانت ه رچو باق = چالغت نما ياره باى قالديده ب
بيير غاق ديقو شغب الديده ب = ميبى يانديسقا لماق الديده ب
قانبالتانت ه رچو باق = قايقو لقو باره باى قالديده ب
قا چو باق ديب ميالغانچر يده ب = وشول بيوزدو نچه نيده ب
ايتوزلو باتير ه رچو باق = انالحه ميالغان قالباده ب
السمامبه ت ايتقانبو لبيوزدو = ه رته بيير غاق تانباده ب
باتير نما چو باق گه ب ايتقات = باتر تاشا ميده به ايتقات
قانقو رقو چو باق گه ب ايتقات = قابيتا شا ميده به ايتقات
باتير چو باق قوز قولوب = مانانبى ديب جانت گويدو رگه
بيريتب قولدو باري ميب = بيش تانيابيبى ديرگه ا
اقعو لانى چو باق ق ~~تكدكو~~ = تاروتو قيلغات توردو بوز
جاقيب گه لدى جانيگا = توردو ئوت ليو زوت گوردو بوز
تاد تيقات ا نقالغات تالانما = بانما چو رگه ت ادانما
قابيلات مانانبى باتير يگ = ~~قاىنا~~ قا لغانقار ابالانما
جالقت دى بير گه جالقت ده به = چاگدا تب ~~قلو~~ جلقى الققى ده ب
السمامبه ت مه نوت بيير غاق دى = ار قانبى تات بار نى ده ب
جه ت گير مانانبى گه ب ايتقات = جه تا گير بيه بيوزدو به گه ايتقات